NAMES

JOURNAL OF THE AMERICAN NAME SOCIETY

Volume XX · 1972

Editor CONRAD M. ROTHRAUFF

Associate Editor KELSIE B. HARDER
JAN H. BRUNVAND

Book Review Editor ELSDON C. SMITH

Editorial Board JOHN ALGEO
ARTHUR BERINGAUSE
GEART DROEGE
DOUGLAS P. HINKLE
P. BURWELL ROGERS
YAR SLAVUTYCH

AMERICAN NAME SOCIETY
THE STATE UNIVERSITY COLLEGE
POTSDAM, NEW YORK

AMERICAN NAME SOCIETY

Founded Detroit, Michigan, 1951
Incorporated under the laws of the State of Illinois 1952

OFFICERS 1972

DONALD J. ORTH, *President*
LALIA P. BOONE, *1st Vice-President*
BYRD GRANGER, *2nd Vice-President*
KELSIE B. HARDER, *3rd Vice-President*
ANTHONY O. TYLER, *Executive Secretary and Treasurer*
CONRAD M. ROTHRAUFF, *Editor*

BOARD OF MANAGERS

Past Presidents

ALLEN WALKER READ — ELSDON C. SMITH
AUDREY R. DUCKERT
and
W. F. H. NICOLAISEN — A. R. DUNLAP
EUGENE B. VEST — STERLING A. STOUDEMIRE
JOHN A. REYNOLDS — IRAIDA TARNAWECKY

★ ★ ★

The annual dues for active members are $8.00, for library members $10.00, for sustaining members $25.00. An individual or an organization may become a patron of the Society by a single payment of $1,000.00. Membership includes a subscription to *NAMES* and the privilege of purchasing at cost books and pamphlets published by the Society.

Editorial Address and Business Address

The State University College
Potsdam, New York 13676

CONTENTS

ARTICLES

The Viking Colonization of England in the Light of Place-Names (Assar Janzén) 1

Religious Place-Names in Kentucky (T. P. Field) 26

"Poor Valentin" or "Monsieur le Comte": Variation in Character Designation as Matter for Critical Consideration (Jos. M. Backus) 47

Inyo (M. S. Beeler) 56

Relic Names on the Landscape: the Prairies of Kalamazoo County (Bernard C. Peters) 60

Onomastic Variety in the High Sierra (Francis Lee Utley) 73

Erce and other possibly Keltic Elements in the Old English Charm for Unfruitful Land (Audrey R. Duckert) 83

The Structural Function of Names in the Works of Chrétien de Troyes (W. Bruce Finnie) 91

Old English *gārsecg* — an Eke-Name? (Frederic G. Cassidy) 95

Celtic Lenition in English Nicknames (John P. Hughes) 101

Some Indian and Dutch Names reflecting the Early History of Brooklyn (Margaret M. Bryant) 106

The Portuguese Adstratum in North-American Place-Names (Leo Pap) . . . 111

Humours Characters and Attributive Names in Shakespeare's Plays (Wm. Green) 157

De IJzeren Man (The Iron Man): Rise and Decline of a Dutch Water Name (Johannes A. Huisman) 166

Naming in Sesotho: Its Sociocultural and Linguistic Basis (Paulus M. Mohome) 171

Monsterville: a Traditional Place-Name and its Legends (Ronald L. Baker) . 186

Orthographic Variations of Ukrainian Surnames in Western Pennsylvania (Stephen P. Holutiak-Hallick Jr.) 193

Afro-American, Spanglish, and Something Else: St. Cruzan Naming Patterns (Jos. L. Dillard) 225

Seventeenth Century Generic Place-Names: Culture and Process on the Eastern Shore (Janet H. Gritzner) 231

BOOK REVIEWS

Marvin Carmony, *Wood County Place Names* (Rob't S. Rudolph) 62

J. A. Rayburn, *Place names of the Avalon Peninsula of the Island of Newfoundland* (E. R. Seary) 63

Geart B. Droege, *Familiennamen in Ostfalen* (Rudolf Zoder) 65

Kelsie B. Harder, Gale Research Company, five reprints 66

—, *The Place-Names of Cheshire, Part Three: The Place-Names of Nantwich Hundred and Eddisbury Hundred* (J. McN. Dodgson) 68

—, *Of Edsels and Marauders* (So.-Central Names Institute) 70

Jos. G. Fucilla, *Onomastica Medio-Assira* (Claudio Saporetti) 138

Mohan Lal Sharma, *A Study of Bengali Muslim Personal Names* (A. M. Abdul Huq) 139

Sterling A. Stoudemire, *New Hampshire Town Names and Whence they Came* (Elmer Munson Hunt) 140

F. G. Cassidy, *American Place-Names* (Geo. R. Stewart) 141

Geart B. Droege, *Studie van de persoonsnamen in de Kasselrij Kortrijk* (Frans Debrabandere) 147

Elsdon C. Smith, *A Characterization of the Roman Poetic Onomasticon* (Donald C. Swanson) 149

Kelsie B. Harder, Gale Research Company, six reprints 149

Elsdon C. Smith, *The Cuba of New York State* (Grace D. Alvarez) 151

Fred Tarpley, *British Columbia Place Names* (G.P.V. & Helen B. Akrigg) . . 151

Demetrius J. Georgacas, *Beiträge zur Kenntnis der griechischen Personennamen in Rom*, I (Heikki Solin) 152

Conrad M. Rothrauff, *The Names for the Asia Minor Peninsula and a Register of Surviving Anatolian Pre-Turkish Placenames.* Beiheft 8 of the *Beiträge zur Namenforschung, Neue Folge* (Demetrius J. Georgacas) 154

Eugene Green, *Virginia Place Names: Derivations, Historical Uses* (Raus McDill) 207

Thos. L. Clark, *Directory of Geographic Names in Nevada* (Nevada Dep't of Highways) 208

Sterling A. Stoudemire, *Proper Names in the Lyrics of the Troubadors* (Frank M. Chambers) 209

Geart B. Droege, *Professor J. B. Rudnyćkyj — Sexagenarius* (Yar Slavutych, J. Poirier, et al.) 210

J. B. Rudnyćkyj, *Magyar Utónévkönyv* (Janós Ládo) 213

Eugene B. Vest, *Illinois Place Names* (Jas. N. Adams, Wm. E. Keller) 214

Kelsie B. Harder, Gale Research Company, six reprints 215

Arthur F. Beringause, *Dei Gratia in Royal Titles* (Jack A. Dabbs) 287

L. R. N. Ashley, *English House Names* (Leslie Dunkling) 288

Atsuko Murayama Levy, *Oname Fūdoki* (Ei Sakuma) 290

Kelsie B. Harder, Gale Research Company, six reprints 292

Douglas P. Hinkle, *Spanish Personal Names: Principles governing their Formation and Use* (Chas. F. Gosnell) 294

Kelsie B. Harder, *The Place-Names of Cheshire, Part Four: The Place-Names of Broxton Hundred and Wirral Hundred* (J. McN. Dodgson) 295

FINANCIAL STATEMENT OF THE AMERICAN NAME SOCIETY, 1971 72

NOTES (Lurline L. Coltharp) 218
(Geart B. Droege) 220
(Gary S. Felton) 297

BIBLIOGRAPHY OF PERSONAL NAMES, 1970—1971 (Elsdon C. Smith) 200

PLACE-NAME LITERATURE, UNITED STATES & CANADA, 1969—1971 (Pauline A. Seely, Richard B. Sealock) 240

ANS MEMBERSHIP AND SUBSCRIPTION ROSTER, 1972 266